

Fundación Juan March

*El arte de  
Joaquín  
Rodrigo*

ENERO *2001*

Fundación Juan March

**CICLO**

**EL ARTE DE  
JOAQUÍN RODRIGO**

**ENERO 2001**

## ÍNDICE

	Pág.
Presentación.....	3
Programa general.....	5
Introducción general por Carlos-José Costas.....	11
Notas al programa:	
Primer concierto.....	13
Texto de las obras cantadas.....	17
Segundo concierto.....	22
Tercer concierto.....	24
Cuarto concierto.....	27
Participantes.....	29

*Joaquín Rodrigo cumple este año el primer centenario de su nacimiento. Lo decimos en presente porque si bien su persona nos dejó en 1999, su arte sigue bien vivo alegrando nuestras vidas. Es justo, pues, que propiciemos un nuevo encuentro con sus músicas, al menos con las que podemos programar en nuestro salón de actos: Guitarra, piano, violín y canto. De hecho, todas las obras seleccionadas han podido ser escuchadas aquí, y muchas más, pues hemos abordado en el pasado -y en alguna ocasión con la presencia del compositor y de su esposa, Doña Victoria Kamhi— varios ciclos sobre el compositor de Sagunto, algunos con integrales de su obra para piano, para violín o para canto y piano.*

*Por eso, nos hemos permitido seleccionar en el primer concierto, con algunas canciones de Rodrigo, las de otros compositores de su tiempo para dotar a su arte de una cierta perspectiva que nos permita distinguir lo que es típico de su época y lo que es personal del compositor. En los restantes, simplemente hemos seleccionado las que nos gustan más, salvo en el programa del violín, que contiene todo lo que el compositor compuso. Un problema pasajero nos ha impedido ofrecerlo en la interpretación del ilustre violinista y académico Agustín León Ara, yerno del compositor: Lo vuelve a hacer para nosotros uno de sus discípulos.*

*Estos conciertos serán transmitidos en directo por Radio Clásica, de RNE.*



Joaquín Rodrigo en 1921.

## **PROGRAMA GENERAL**

PROGRAMA  
PRIMER CONCIERTO

I

**Joaquín Rodrigo** (1901-1999)

Cuatro madrigales amatorios

*¿Con qué la lavaré?* (J. Vázquez)

*Vos me matastéis* (Anónimo)

*¿De dónde venís, amore?* (J. Vázquez)

*De los álamos vengo, madre* (J. Vázquez)

**Julián Bautista** (1901-1961)

Malagueña

**Rodolfo Halffter** (1900-1987)

Qué altos los balcones

Siempre que sueño las playas

**Ernesto Halffter** (1905-1989)

Canção do berso

Ai, que linda moça

II

**Joaquín Rodrigo**

Cántico de la esposa

**Jesús García Leoz** (1904-1953)

Canción de cuna

Serranilla

**Eduardo Toldrá** (1895-1962)

Madre unos ojuelos ví

Canción del grumete

**Joaquín Rodrigo**

Dos villancicos

*Coplillas de Belén* (Victoria Kamhi)

*Pastorcito santo* (Lope de Vega)

*Intérpretes:* MARÍA JOSÉ MONTIEL, soprano  
FERNANDO TURINA, piano

Miércoles, 10 de Enero de 2001. 19,30 horas.

PROGRAMA  
SEGUNDO CONCIERTO

**Joaquín Rodrigo** (1901-1999)

I

Dos esbozos, Op. 1 (1923)

*La enamorada junto al surtidor*

*Pequeña ronda*

Rumaniana (1943)

Siete canciones valencianas (1982)

*Allegretto*

*Andante moderato*

*Allegro*

*Andante moderato e molto cantabile*

*Andantino*

*Andante religioso*

*Tempo di Bolero: Moderato*

II

Capriccio para violín solo (*Ofrenda a Pablo Sarasate*) (1944)

Sonata pimpante (1966)

*Allegro*

*Adagio. Allegro vivace*

*Allegro molto*

*Intérpretes:* SANTIAGO JUAN, violín  
JORDI MASÓ, piano

Miércoles, 17 de Enero de 2001. 19,30 horas.

PROGRAMA  
TERCER CONCIERTO

**Joaquín Rodrigo** (1901-1999)

I

A l'ombre de Torre bermeja

Suite para piano

*Preludio*

*Siciliana*

*Bourrée*

*Minué*

*Rigodón*

Preludio al gallo mañanero

Cuatro piezas para piano

*Caleseras (Homenaje a Chueca)*

*Fandango del ventorrillo*

*Plegaria de la infanta de Castilla*

*Danza valenciana*

Cuatro estampas andaluzas

*El vendedor de chanquetes*

*Crepúsculo sobre el Guadalquivir*

*Seguidillas del diablo*

*Barquitos de Cádiz*

II

Cinco Sonatas de Castilla con Toccata a modo de pregón

*Toccata a modo de pregón*

*Sonata n° 1 en Fa sostenido menor*

*Sonata n° 2 en Fa sostenido menor*

*Sonata n° 3 en Re mayor*

*Sonata n° 4 como un tiento, en Si menor*

*Sonata n° 5 en La mayor*

*Intérprete:* SARA MARIANOVICH, piano

Miércoles, 24 de Enero de 2001. 19,30 horas.

PROGRAMA  
CUARTO CONCIERTO

**Joaquín Rodrigo** (1901-1999)

I

Sonata a la española

*Allegro assai*

*Adagio*

*Allegro moderato*

Por los campos de España

*En los trigales*

*Entre olivares*

Tres piezas españolas

*Fandango*

*Pasacalle*

*Zapateado*

II

Junto al Generalife

Sonata giocosa

*Allegro moderato*

*Andante moderato*

*Allegro*

Zarabanda lejana

Invocación y Danza *{Homenaje a M. de Falla}*

*Intérprete:* JOSÉ LUIS RODRIGO, guitarra

Miércoles, 31 de Enero de 2001. 19,30 horas.



Joaquín Rodrigo, y su esposa, en el Homenaje que le tributó la Fundación Juan March el 9 de Diciembre de 1981.

## INTRODUCCIÓN GENERAL

El nacionalismo, o mejor, los nacionalismos que habían recorrido Europa -también América-, estaban en plena prolongación de su reciente apogeo en la primera parte del siglo XX. Se extenderían hasta bien superados los cincuenta primeros años, para seguir incorporando nombres de las más diversas geografías a la corriente general. Y en ese punto, Joaquín Rodrigo acompaña su andar y su hacer al del siglo, para terminarlo prácticamente con él. En la primera etapa se combinan las preocupaciones y los contactos internos, con las noticias que llegan del resto de Europa. Pero, una vez más, las noticias no bastan, se impone la relación directa y Joaquín Rodrigo consigue en 1927 con su viaje a París y su ingreso en la clase de Composición de Paul Dukas en la Escuela Normal de Música, ese estar en medio de las diversas corrientes del momento. Establece contacto con Manuel de Falla, adquiere una visión más internacional de las posibilidades del nacionalismo, que pasará de germen a fructificar algún tiempo después.

El horizonte se amplía con sus éxitos de París, pero regresa a España, tras contraer matrimonio con la pianista Victoria Kamhi. Una beca propicia su regreso a París para nueva ampliación de estudios en el Conservatorio y en la Sorbona. Mientras, España vivirá la guerra civil. A París seguirán Friburgo y finalmente Madrid, al término de la guerra, tras una estancia en Bilbao. Y esos años van a ser generadores de contactos y de una consolidación de su arte como compositor y de una definición de su personalidad. Todo es consecuencia del nacionalismo original, pasado por la realidad de otros, junto con los movimientos que París consolida con el Grupo de los Seis, con el que tiene relaciones, con el neoclasicismo y la intensiva ampliación de los límites, sin llegar a romperlos, de la tonalidad. Por eso, este es el momento de plantear dónde debemos situar a Joaquín Rodrigo, que primero está en Valencia, luego en Madrid para marchar a París, sin participar de lleno en las rutas interiores de la música española. ¿Pertenece a la llamada "Generación del 1927 o de la República"? Enrique Franco ha contestado a esta pregunta planteando otra decisiva, "desde el punto de vista del *pensamiento musical*, ¿quién puede separarlo de la generación del 27?" Como muestra de que hay un "estar" de sus obras en ese momento, recuerda a Adolfo Salazar cuando al hablar de "la joven generación musical" comenta la impresión que le ha causado una música presentada a uno de los Concursos Nacionales, y se refiere a las *Piezas infantiles* para orquesta de Joaquín Rodrigo, para extenderse en elogios alusivos a su juventud y su frescura.

Por eso, Ramón Barce, que apunta en sus comentarios sobre Joaquín Rodrigo la visión de la nueva generación que arranca justo a la mitad del siglo XX, incluye la posición del autor del *Concierto de Aranjuez*: "Posible creación de una *música española* en progreso, problema acertadamente señalado desde el primer momento por Federico Sopena." Y completa este juicio con

uno del propio Rodrigo al definir sus intenciones: "He procurado ... una fusión del regusto por las viejas músicas, y algo que yo he llamado *neocasticismo*". La cita de los comentarios de Enrique Franco y de Ramón Barce, por lo que tienen de definición del arte de Joaquín Rodrigo, era imprescindible, como lo es la referencia a uno de sus contactos en París, su relación con Manuel de Falla, que aporta la vivencia del principal estímulo que iba a definir a la Generación del 27, y que, por tanto, estando o no estando en Madrid, le haría partícipe del espíritu del homenaje a Góngora que había canalizado la suma de las energías del grupo. En último término, como eslabón de la relación Falla-Rodrigo, está el documentado apoyo prestado por el primero a la solicitud de la Beca Conde de Cartagena para que pudiera continuar sus estudios en París. La sentida necesidad de prolongar su tiempo en París era una curiosa coincidencia relativa a un pasado próximo, porque ambos, aunque en momentos distintos, fueron amigos de Paul Dukas.

Todo ello, perfilado en los años en que vive su formación y el comienzo de su carrera de compositor, parece asentarse a su regreso a Madrid. Un regreso que es punto de partida de las mil y una actividades que conformaron su vida en los 60 años siguientes, que tienen en el 9 de noviembre de 1940 una fecha clave, la del estreno en Barcelona del *Concierto de Aranjuez*. En la etapa anterior ya había estrenado títulos esenciales en su catálogo, entre los que hay que contar con las *Cinco piezas infantiles* (1924), *Preludio al gallo mañanero* (1926), *Zarabanda lejana* (1926), *Per la flor del lliri blau* (1934), *Cántico de la esposa* (1934) o con el *Homenaje a la Tempranica* (1939), obras que marcan el sendero de su estilo, de su arte. Por una parte, son definitorias de los medios de expresión esenciales que le acompañarían hasta el final, que incluyen el piano, la orquesta, la guitarra y la voz. Por otra, serán las formas preferidas de su música, con la incorporación del concierto, y el permanente sueño con la escena de los compositores españoles del siglo XX, que no habían podido olvidar la importancia reciente, hasta casi mediado el siglo, del teatro, con la zarzuela más que con la ópera, como le había sucedido a Falla.

El tiempo ha ido asentando, como siempre, títulos y objetivos. La evolución de los medios de difusión de la música, ha convertido en habituales y aceptables, arreglos que escandalizaron en su tiempo, incluso al propio Joaquín Rodrigo, ante versiones como la del *Concierto de Aranjuez* para trompeta o con letra como en *Aranjuez, mon amour*. Pero, en cualquier caso, la obra y el autor permanecen, no tanto como cabeza de una escuela, que ya no era posible crear, sino como parte de la historia de la música española y de la universal. Una corriente que permite situarle en el fluir de la guitarra española, en el de la sonata dieciochesca, en la música del siglo XX para textos del pasado y en la visión de lo español desde su propio prisma, ya que, por fortuna, nadie tiene la exclusiva ni hay que tener escuela para formar parte del proceso histórico de la creación musical. Joaquín Rodrigo está asentado con su arte en nuestra música, con valor singular y participación plural en el conjunto.

**Carlos-José Costas**

## NOTAS AL PROGRAMA

## PRIMER CONCIERTO

**Joaquín Rodrigo** (1901-1999)

Cuatro madrigales amatorios

*¿Con qué la lavaré?* (J. Vázquez)*Vos me matastéis* (Anónimo)*¿De dónde venís, amore?* (J. Vázquez)*De los álamos vengo, madre* (J. Vázquez)

Una hermosa recreación de cuatro canciones, una anónima y tres de Juan Vázquez o Vasquez (Badajoz, h. 1500-Sevilla, h. 1560), que forman parte del hilo conductor que teje Rodrigo entre la música española del pasado y su labor creadora. El punto a veces ácido de algunas de las armonías del acompañamiento y su propia visión del transcurrir de las líneas melódicas se conjuntan para conservar y actualizar lo que son, sin solución de continuidad, rastros de la música española. Tuvieron un estreno solemne con los mejores medios, según el testimonio de su esposa, Victoria Kamhi, en la biografía de su matrimonio. Fue el 4 de febrero de 1948 en el Círculo Medina de Madrid, por "cuatro magníficas cantantes -muy jóvenes-, alumnas de Lola Rodríguez Aragón, María Morales, Celia Langa, Blanca María Seoane y Carmen Pérez Durias... acompañadas al piano por Joaquín."

**Julián Bautista** (1901 -1961)*Malagueña*

Madridense, rigurosamente contemporáneo de Joaquín Rodrigo, Julián Baustista es otro de los seguidores de Falla que estudiaron con Conrado del Campo en el Conservatorio de Madrid, del que en 1936 era profesor de armonía. Como consecuencia de la guerra civil se marcha a Buenos Aires, donde muere en 1961. Es parte del grupo de compositores que sufrieron en su obra y en la difusión de la misma los avatares políticos. Su *Obertura grotesca*, la *Sinfonía breve*, la *Sinfonía nº 2 (Ricordiana)*, el ballet *Juerga*, y *Colores*, para piano, resumen parcialmente lo mejor de su catálogo, integrado desde sus primeras obras en el comienzo en las tendencias del Generación de la República. Entre sus canciones, sobresalen las *Tres ciudades*, fechadas en 1937, sobre textos de Federico García Lorca, de las que escucharemos la primera, titulada *Malagueña*, que va seguida de *Barrio de Córdoba* y *Baile*.

**Rodolfo Halffter** (1900-1987)*Qué altos los balcones**Siempre que sueño las playas*

Nacido en Madrid, es la figura que abre lo que ya constituye una importante dinastía de la música española. Autodidacta y desde 1929 discípulo de Falla en Granada, forma parte del llamado "Grupo de los Ocho" de Madrid y, consecuentemente, de la Generación de la República. Terminada la guerra civil, marchó a México, pero su exilio no impidió que conservara ciertos contactos con España y que su obra fuera conociéndose, casi ininterrumpidamente, hasta participar de nuevo de modo directo con su actividad en Madrid. En cierto sentido a caballo entre Madrid y México, nace su ciclo de canciones *Marinero en tierra* sobre cinco poemas de Rafael Alberti. Y el nacimiento se produce en España en 1925, aunque no fueron estrenadas hasta 1961, en México, por la soprano Irma González. De las cinco que integran el ciclo escucharemos dos, *Qué altos balcones* y *Siempre que sueño playas*, primera y tercera del conjunto.

**Ernesto Halffter** (1905-1989)*Canção do berso**Ai, que linda moça*

En el entorno familiar y con los amigos, se iniciaba Ernesto Halffter en la música con aciertos como los *Crepúsculos para piano*, que pusieron de manifiesto desde sus 13 años su talento creador. El crítico Adolfo Salazar coincide con ese entorno y le envía a Falla para que siga sus enseñanzas. La relación de ambos, siempre maestro y discípulo, se afianzó con el tiempo y sería el joven compositor el que acabaría por llevar a término *La Atlántida*, la última composición de Falla. Después de aquella primera obra para piano, en 1925, el nombre de Ernesto Halffter logró una gran difusión con su *Sinfonietta*. Su matrimonio con la pianista portuguesa Alicia Cámara, le llevó a Portugal donde residió los años de la guerra civil española y algunos después de la misma. A ese tiempo pertenecen, concretamente a 1943, sus *Canciones portuguesas*, un ciclo breve de tres de las que escucharemos *Canção do berso* y *Ai, que linda moça*, tercera y primera, respectivamente. En ellas, Ernesto Halffter no sólo se sirve de la letra en portugués, sino que impregna su música del mismo ambiente, un ambiente que conocía bien y del que había dejado constancia tres años antes en su *Rapsodia portuguesa*, con piano solista y orquesta.

## Joaquín Rodrigo

### *Cántico de la esposa*

Las memorias o biografía de Victoria Kahmi, que la autora llama "Historia de nuestra vida", son de nuevo fuente informativa de los impulsos creativos; luego, la canción es ya pieza conocida y reconocida del resultado. Así, podemos saber que el *Cántico de la esposa*, sobre el texto de San Juan de la Cruz, es una canción de la ausencia. Surge en 1934, un año después de su matrimonio, cuando las dificultades económicas han forzado una separación provisional. Un tiempo claro de obras afortunadas, como si no se tratara sólo de acertar, sino de la "necesidad" de acertar. Porque junto a esta canción, distinguida entre las que compuso, compone otra obra importante, *Per la flor del lliri blau*, uno de los mejores ejemplos de su ingenio en la orquestación, por la que recibiría el I Premio del Círculo de Bellas Artes de Valencia.

## Jesús García Leoz (1904-1953)

### *Canción de cuna*

### *Serranilla*

Nacido en Olite, Navarra, y muerto en Madrid bastante joven, Jesús García Leoz cubrió con especial acierto muy diversos géneros y formas de la música. Se inició como niño cantor y después se integró en el Orfeón Pamplonés, de donde pasó a Argentina como pianista. A su regreso, en un proceso que se nos antoja sorprendentemente rápido, cursa composición con Conrado del Campo y Joaquín Turina. Consiguió en dos ocasiones el Premio Nacional de Música y compuso una sinfonía, zarzuelas, un ballet, música de cámara y canciones. Turina vio en él un continuador del nacionalismo a través del apartado marcado por el casticismo, que a veces asomaba en algunas de sus partituras para el cine, como la de la película ya clásica *Bien venido, Mr. Marshall*, un medio que conocía por su trabajo como acompañante-improvisador al piano en las proyecciones en los cines de las películas mudas. En la canción, se sirvió de textos de poetas como Federico García Lorca, Rafael Alberti, Antonio Machado o Gerardo Diego, además de algunos clásicos. En la colección de sus canciones destacan estos dos títulos, *Canción de cuna* y *Serranilla*, que participan de ese aliento casticista que producía la admiración de su maestro Joaquín Turina.

**Eduardo Toldrá** (1895-1962)*Madre unos ojuelos ví**Canción del grumete*

Violinista, director de orquesta y compositor, Eduardo Toldrá, nacido en Vilanova i la Geltrú, y muerto en Barcelona, representa una posición similar a la de algunos de los compositores seleccionados para este recital y su indudable vinculación con Manuel de Falla, como figura cúlpa de este proceso creativo, está en su posición activa como director de orquesta, con una grabación histórica de *El sombrero de tres picos*, la dirección del estreno de *Atlántida*, y, de obras de Joaquín Rodrigo, con primeras audiciones de *Ausencias de Dulcinea*, *Concierto de estío*, *Concierto in modo galante*, *Concierto-Serenata*, *Soleriana* y *Tres viejos aires de danza*. Pero como compositor, cultiva los géneros básicos, con una ópera *El giravolt de maig*; poemas sinfónicos, como *La filla del marxant*; música de cámara, con el cuarteto *Vistas al mar*, y, junto a otras obras, un buen número de canciones. De estas escucharemos, *Madre unos ojuelos ví*, de 1941, sobre un texto de Lope de Vega, y la *Canción del grumete*, de 1929, versión en castellano de *Cançó de grumet*, del ciclo de cinco canciones *L'ombra del lledoner*, con textos de Tomás Garcés.

**Joaquín Rodrigo**

Dos villancicos

*Coplillas de Belén* (Victoria Kamhi)*Pastorcito santo* (Lope de Vega)

De nuevo y por doble motivo se impone la cita de la autobiografía del matrimonio Rodrigo como comentario a estos dos villancicos, y es doble porque afecta a estas dos obras y a un compositor amigo del que acabamos de escuchar dos de sus canciones: "Por aquel entonces (1952), escribe Victoria Kahmi, Joaquín estaba enfrascado en la composición de ocho villancicos que quería presentar al Concurso Nacional. Dos de ellos fueron escritos sobre versos de Lope de Vega, cuatro sobre poemas míos y los dos últimos sobre textos anónimos. El fallo tuvo lugar el 21 de diciembre y el primer premio fue otorgado a Joaquín. Otro primer premio fue concedido al compositor García Leoz. De los ocho villancicos que presentara Joaquín, dos debían dar la vuelta al mundo: *Pastorcito santo* y *Coplillas de Belén*. Siguen haciéndolo, aunque ahora en orden inverso al de la cita.

## TEXTOS DE LAS OBRAS CANTADAS

*J. Rodrigo***Cuatro madrigales amorios****¿Con qué la lavaré? (J. Vázquez)**

¿Con qué la lavaré  
la tez de la mi cara?

¿Con qué la lavaré  
que vivo mal penada?

Lávanse las casadas  
con agua de limones.  
Lavome yo, cuitada,  
con penas y dolores.

**Vos me matasteis (Anónimo)**

Vos me matasteis,  
niña en cabello,  
vos me habéis muerto.

Riberas de un río,  
vi moza virgen,  
niña en cabello,

Vos me matasteis,  
niña en cabello,  
vos me habéis muerto.

**¿De dónde venís, amore? (J. Vázquez)**

¿De dónde venís, amore?

Bien sé yo de dónde.

De dónde venís, amigo,  
fuere yo testigo.

**De los álamos vengo, madre (J. Vázquez)**

De los álamos vengo, madre,  
de ver cómo los menea el aire.

De los álamos de Sevilla  
de ver a mi linda amiga.

*J. Bautista***Malagueña (F. García Lorca)**

La muerte entra y sale  
entra y sale de la taberna.

Pasan caballos negros  
y gente siniestra  
por los hondos caminos  
de la guitarra.

Y hay un olor a sal  
y a sangre de hembra,  
en los nardos febriles  
de la marina.

La muerte entra y sale,  
la muerte, de la taberna.

**R. Halffter****Qué altos los balcones** (R. Alberti)

¡Qué altos los balcones de mi casa!

Pero no se ve la mar, ¡qué bajos!

Sube, sube, balcón mío,

trepa el aire, sin parar:

sé terraza de la mar,

sé torreón de navio.

¿De quién será la bandera

de esa torre de vigía?

¡Marineros, es la mía!

**Siempre que sueño las playas** (R. Alberti)

Siempre que sueño las playas,

las sueño solas, mi vida.

Acaso algún marinero...

Quizás alguna velilla

de algún remoto velero.

**E. Halffter****Canção do berço** (Popular portuguesa)

A estrelinha d'alva

mudou de lugar,

pra ver a menina

logo ao acordar.

E a estrela da tarde,

tremula a sorrir,

fez-se lamparina

para a ver dormir.

**Canción de cuna**

*La estrellita del alba*

*mudó de lugar*

*para ver a la niña*

*después de despertar.*

*Y la estrella de la tarde,*

*trémula al sonreír,*

*se transformó en lamparilla*

*para verla dormir.*

**Ai, que linda moça** (Popular portuguesa)

Ai que linda moça

sai daquela choça

loira e engraçada.

Leva arregaçada

a saia encarnada

de chita grosseira.

E cantarulando

vai gentil guiando

seu ditoso gado,

seu rebanho amado

sempre enamorado

da canção fagueira.

"Tudo são tristezas,

tristezas e dôr.

Tudo são tristezas

para o meu amor".

**La linda moza**

*¡Ay, qué linda moza*

*sale de la choza*

*rubia y graciosa!*

*Lleva arremangada*

*la saya encarnada*

*de basto percal.*

*Y canturreando*

*va gentil guiando*

*su feliz ganado,*

*su rebaño amado*

*siempre enamorado*

*de dulce canción.*

*"Todo son tristezas,*

*tristeza y dolor.*

*Todo son tristezas*

*para mi amor".*

**J. Rodrigo****Cántico de la esposa** (San Juan de la Cruz)

A dónde te escondiste, Amado,  
y me dejaste con gemido?  
Como el ciervo huíste,  
habiéndome ferido;  
salí tras ti clamando, y ya eras ido.

Pastores los que fuéredes,  
allá por las majadas al otero,  
si por ventura viéredes  
a aquel que yo más quiero,  
decidle que adolezco, peno y muero.

Buscando mis amores,  
iré por esos montes y riberas;  
ni cogeré las flores,  
ni temeré las fieras,  
y pasaré los fuertes y fronteras.

¡Oh, bosques y espesuras,  
plantados por la mano del Amado!  
¡Oh prado de verduras,  
de flores esmaltado,  
decid si por vosotros ha pasado!

**J. García Leoz****Canción de cuna**

Para ti niña Aitana,  
remontando los ríos,  
este ramo de agua.  
De agua dulce ramito,  
que no de agua salada.  
Agua de azúcar, ramo,  
ramito que no amarga.

Remontando los ríos...  
Cierro los ojos, pasan  
los ríos por mi cara,  
los ojos... son los ríos...  
son los ojos, ¿quién canta?,  
¿quién se ríe?, ¿quién grita?,  
¿quién llora? Se desatan  
los ríos... de mis ojos,  
vuela alegre una barca.  
¡Adiós, ramito verde!  
Para ti toda el agua.

**J. García Leoz****Serranilla**

La ola en la fuente  
miraba y miraba,  
queriendo los ojos  
mirar en el agua,  
mas ¡ay! los espejos  
saltaban, saltaban,  
y nunca podían  
copiarle la cara.  
Llegó un caballero  
miró a la mozuela,  
gustó de sus ojos,  
le dijo quién era.  
Soy moza que lava,  
soy moza que espera,  
y él dijo a la niña  
"yo llamo a tu puerta".

Olor a cantueso  
y olor a retama,  
y olor a tomillo  
y olor a alhucema.  
¡Qué alegre la moza  
saltaba y reía!  
¡Ay madre, mi madre,  
lució mi estrellica!  
Sus galas mejores  
la niña lucía,  
¡qué dulce el coloquio  
del mozo y la niña!

La moza en la fuente  
lloraba y lloraba  
¡qué tristes sus ojos  
temblando en el agua!  
Se fue el caballero,  
con él se llevaba  
su joya más rica  
¡malhaya y malhaya!  
Olor a tomillo  
y olor a alhucema  
y olor a cantueso  
y olor a retama.

**E. Toldrà****Madre unos ojuelos ví** (Lope de Vega)

Madre, unos ojuelos ví,  
verdes, alegres y bellos.  
¡Ay, que me muero por ellos,  
y ellos se burlan de mí!

Las dos niñas de sus cielos  
han hecho tanta mudanza,  
que la color de esperanza  
se me ha convertido en celos.  
Yo pienso, madre, que ví  
mi vida y mi muerte en vellos.  
¡Ay, que me muero por ellos,  
y ellos se burlan de mí!

¡Quién pensara que el color  
de tal suerte me engañara!  
Pero ¿quién no lo pensara,  
como no tuviera amor?  
Madre, en ellos me perdí,  
y es fuerza buscarme en ellos.  
¡Ay, que me muero por ellos,  
y ellos se burlan de mí!

**Canço de grumet** (Tomás Garcés)

Adéu, turons de Marsella,  
ja s'en van els mariners.  
Tot just hem hissant la vela  
es gira un oragte fresc.  
Auell pinar de la costa  
deu ser ple de cants d'ocell;  
si no sentim l'ocellada  
'ns du romaní l'oreig.  
Quin goig, de bon dematí,  
seguir la darrera estrella:  
no hi ha lliri sense flor  
ni barco sense bandera.

Inflat vela, llisca vela!  
Com s'allunya la ciutat!  
Guaita l'or ciar de la platja  
i a dalt de tot el cel clar.  
Timoner, potser sospires?  
L'enyorança t'ha punxat?  
El gallaret llenguteja  
i enjoia tota la nau.  
Quin goig, cremant sobre els pals,  
el gallaret de la festa:  
"no hi ha lliri sense flor  
ni barco sense bandera".

Adéu, turons de Marsella!  
Adéu, la noia i el pi!  
No ens espanten las ventades  
ni la boira de la nit.  
Si el vent xiula entre les cordes,  
demà el mar serà ben llis.  
A cada port ens espera,  
amorós, un llavi fi.  
Quin goig, tornant de la mar,  
el petó d'una donzella:  
"no hi ha lliri sense flor  
ni barco sense bandera".

**Canción del grumete**

*Adiós, cumbres de Marsella,  
los marinos ya se van.  
Izada tienen la vela,  
empieza el viento a soplar.  
Gorgeos escucha siempre  
el bosque que hay junto al mar.  
Aspiro con goce sumo  
el aroma del pinar.  
¡Qué bien si al amanecer  
nos mira la última estrella!  
Ningún lirio está sin flor.  
Ningún bajel sin bandera.*

*¡Naveguemos! ¡Adelante!  
La ciudad ya se esfumó.  
Ve la costa que platea  
y el cielo que se incendió.  
Timonel, ¿por qué suspiras?  
¿La nostalgia te abatió?  
Los gallardetes se agitan  
y allegran el corazón.  
¡Qué bien, cuando hay que lucir  
los gallardetes de fiesta!  
Ningún lirio está sin flor.  
Ningún bajel sin bandera.*

*Adiós, marselesas cimas.  
Adiós, muchacha y pinar.  
Ni huracanes nos inquietan,  
Ni nieblas ni oscuridad.  
Si el vendaval silba ahora,  
la calma después vendrá;  
y una mujer cariñosa  
en el puerto aguardará.  
¡Qué bien, un rostro besar  
al tocar el buque en tierra!  
Ningún lirio está sin flor.  
Ningún bajel sin bandera.*

**J. Rodrigo**

**Dos villancicos**

**Coplillas de Belén** (Victoria Kamhi)

Si la palmera supiera  
 que al Niño en cuna tan bella  
 caído se le ha una estrella,  
 su abanico le tendiera  
 para que el Niño meciera.  
 Del monte por la ladera,  
 qué alegre va el pastorcillo,  
 montado en su borriquillo.  
 Corre, que el Niño te espera  
 y es corta la Nochebuena.  
 En Belén la Virgen pura  
 le reza al Niño que espera.  
 Canta la Virgen María,  
 el Niño le sonreía.  
 Qué triste está la palmera.  
 ¡Si la palmera supiera  
 lo que espera!...

**Pastorcito santo** (Lope de Vega)

Zagalejo de perlas,  
 hijo del alba,  
 ¿dónde vais que hace frío  
 tan de mañana?

Como sois lucero  
 del alma mía,  
 al traer el día  
 nacéis primero;  
 pastor y cordero  
 sin choza y lana,  
 ¿dónde vais que hace frío  
 tan de mañana?

Perlas en los ojos,  
 risa en la boca,  
 las almas provoca  
 a placer y enojos;  
 cabellitos rojos,  
 boca de grana,  
 ¿dónde vais que hace frío  
 tan de mañana?

Que tenéis que hacer,  
 pastorcito santo,  
 madrugando tanto  
 lo dais a entender;  
 aunque vais a ver  
 disfrazado el alma,  
 ¿dónde vais que hace frío  
 tan de mañana?

NOTAS AL PROGRAMA  
SEGUNDO CONCIERTO

**Joaquín Rodrigo** (1901-1999)

Dos esbozos, Op. 1 (1923)

*La enamorada junto al surtidor*  
*Pequeña ronda*

Estos "Dos esbozos" lo son plenamente pero provistos de un modo de considerar la música dentro de un cierto impresionismo. Abren en este Ciclo el concierto dedicado al violín como protagonista y también el catálogo de toda la obra de Rodrigo, lo que no deja de resultar curioso en un compositor más interesado en el piano, también como intérprete. Los dedicó a Abelardo Mus, violinista valenciano que fue concertino de la Orquesta de Valencia.

Rumaniana (1943)

Aunque compone esta obra para un Concurso, por encargo del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, se incorpora a su catálogo y queda como representación de un aire de danza que le sirve de pretexto principal. Fue estrenada por la violinista y compositora valenciana Josefina Salvador, a quien está dedicada. Desde el Op. 1 el violín había quedado como olvidado, pero este nuevo contacto formaría parte de una continuidad con excelentes consecuencias, porque en 1943 compone además el *Concierto de estío*, para violín y orquesta, que fue estrenado al año siguiente en Lisboa.

Siete canciones valencianas (1982)

*Allegretto*  
*Andante moderato*  
*Allegro*  
*Andante moderato e molto cantabile*  
*Andantino*  
*Andante religioso*  
*Tempo di Bolero. Moderato*

El violinista Agustín León Ara es el destinatario y dedicatario de este grupo de Canciones populares valencianas que Rodrigo nos presenta en la combinación dialogante del violín y el piano. Fueron estrenadas en el Cultural Albacete, programado por la Fundación Juan March, en 1983 con la colaboración al piano de José Tordesillas. Es el título que cierra sus obras destinadas a esta combinación instrumental, que tiene en la *Sonata pimpante* y con orquesta en el *Concierto de estío* sus dos mejores obras

### Capriccio para violín solo (1944)

Dentro del nuevo acercamiento al violín, acepta y lleva a término el encargo de Radio Madrid para conmemorar el centenario del nacimiento de Pablo Sarasate. Surge así este *Capriccio* a modo de homenaje al compositor y violinista navarro, obra que estrena en el Real Cinema de Madrid, el 8 de enero de 1946, Enrique Iniesta, concertino de la Orquesta Nacional, que dos años antes había sido el encargado de presentar en Lisboa del *Concierto de estío*. La obra evoca, con un distanciamiento intencionado, el universo sonoro del gran violinista.

### Sonata pimpante (1966)

*Allegro*

*Adagio-Allegro vivace*

*Allegro molto*

La referencia de Victoria Kahmi sobre esta obra dice así: "Durante las primeras semanas del año 1966 casi no salimos de casa, pues Joaquín estaba enfrascado en la composición de su *Sonata pimpante* para violín y piano, escrita por iniciativa del Vizconde de Berryer." Sigue el detalle del estreno, fue en el Cercle Gaulois de Bruselas el 26 de febrero de aquel año y estuvo a cargo de Agustín León Ara y Albert Giménez Attenelle.

Es una obra importante, sin duda la más significativa de las que compuso para violín y piano. Articulada en tres movimientos, el primero responde a la forma sonata, en la alternancia de un tema rítmico y de otro lírico. El segundo estructura su interior melódico en forma ternaria, para concluir con un *allegro* en forma de rondó.

## NOTAS AL PROGRAMA

## TERCER CONCIERTO

**Joaquín Rodrigo** (1901-1999)

## A l'ombre de Torre bermeja

"A la sombra de Torre bermeja" define ya en su título los límites en que va a moverse y que nace como homenaje al pianista español residente en París Ricardo Viñes. Un músico que había sido nexo excepcional entre las músicas francesa y española de su tiempo, en una actividad que en los estrenos se recrea sin descanso en ambas direcciones. Había muerto en 1943 y Rodrigo sabía bien de esa doble dedicación y en cierto sentido que cualquier homenaje tenía que pasar por las referencias comprometidas con la música española. Se trata de un encadenamiento porque la sombra en la que se refugia es la de la Torre Bermeja de la Alhambra de Granada que da título a una pieza de Albéniz que, naturalmente, formaba parte del repertorio de Ricardo Viñes. Una sombra de la que Antonio Iglesias, pianista y analista de la obra de ambos, Albéniz y Rodrigo, dice que en su epílogo está "arropada por armonías y campanas tristes", mientras que en la primera parte es una pieza de bravura, que por su fuerza, aunque fechada en 1945, aspira a irrumpir entre las músicas de salón.

## Suite para piano

*Preludio**Siciliana**Bourrée**Minué**Rigodón*

Títulos de los movimientos en francés, fechada en 1923 y con París como escenario de su estreno, son las referencias de una obra que por un día de retraso no fue admitida en Madrid en el Concurso Nacional de Música, un concurso que fue declarado desierto. Son datos que ofrece Antonio Iglesias, ya mencionado, en su libro *Joaquín Rodrigo (su obra para piano)*, cuya cita es obligada. El intérprete del estreno parece obvio con todos estos datos, Ricardo Viñes. Pero por la fecha deducimos también que fue compuesta en Valencia y que su estructura cíclica guarda relación con los estudios de Rodrigo de la música de Vincent D'Indy, continuador de la visión de su maestro César Franck. La conexión que recorre las cinco partes corresponde a las notas de las letras B-E-D-E.

Pero al lado de ese aspecto estructural ligado a corrientes calificadas de tradicionales, Rodrigo refleja también otras influencias en las que aparecen los nombres de Ravel, Satie y Stravinsky. Esta *Suite* y la *Zarabanda lejana*, presentadas a Paul Dukas, ex-

plican que le admitiera en su clase. Cuenta igualmente el neoclasicismo que desde entonces ha hecho frecuentes apariciones en la música de Rodrigo. Y también su acercamiento a la española en general, a la de Oscar Esplá en la dedicatoria de la *Siciliana*, al que hace a Ernesto Halffer de la *Bourrée*, o con la del *Rigodón* a Amparo Iturbi.

### Preludio al gallo mañanero

Es obra "rompedora", habría que decir con terminología de hoy. Joaquín Rodrigo tiene 25 años, todavía no ha hecho su primer viaje a París, pero eso no impide que tenga una imagen clara de los caminos por los que discurre la música en Europa. Uno de ellos está en la bitonalidad, que va a ser frecuente entre alguno de los compositores franceses del "Grupo de los Seis", con los que aún no ha tenido contacto alguno. Como referencia de ese mundo que no tardará en compartir, está lo que Antonio Iglesias describe como "una determinada intención del compositor de incurrir en aquellos pequeños y deliciosos mundos de *Le Coucou* de Daquin, *Le Reveille-Matin* de Couperin, o *La Poule* de Rameau, de similar descriptivismo directo, aunque, a la vez, culto por la manera compositiva utilizada".

Este "Preludio", dedicado a Ricardo Viñes, lo estrenó el propio compositor en París en 1928, en el Palais-Rothschild en el acto de imposición a Manuel de Falla de la Legión de Honor. Tras el tema del gallo, aparece el de la gallina y su combinación da pie a una obra difícil, considerada con frecuencia de "bravura", como reconocía el propio Rodrigo, junto a la apreciación de que sus dos tonalidades y sus acordes con segundas mayores, son los puntos de apoyo de su carácter incisivo y espectacular.

### Cuatro piezas para piano

*Caleseras (Homenaje a Chueca)*

*Fandango del ventorrillo*

*Plegaria de la infanta de Castilla*

*Danza valenciana*

Dos versiones, al menos por lo que refiere al orden de las piezas y dos títulos, han acompañado y acompañan a esta obra, que se publicó primero en Madrid como *Cuatro danzas de España* y en orden inverso al que se presentan en este concierto. Esto sucedía en 1945, y tres años después aparecía la edición francesa como *Cuatro piezas para piano* y en el orden en que las escucharemos hoy. La fecha de composición nos explica esta y otras dificultades, porque nacieron en París en 1936.

En el análisis de Antonio Iglesias hay dos observaciones de gran importancia. Dice: "Convendrá anotar dos puntos a observar es esta obra; el uno, simplemente curioso aunque significativo: el haber sido evitada la alusión a la Andalucía musical como sinónimo de lo español; el otro, de bastante mayor importancia: la anticipación, aunque elemental, de una manera com-

positiva que, bastantes años más tarde, sería plasmada en las *Sonatas de Castilla*. " Madrid, Levante, Castilla y Valencia marcan el origen de los materiales que Rodrigo elabora a su modo.

#### Cuatro estampas andaluzas

*El vendedor de chanquetes*  
*Crepúsculo sobre el Guadalquivir*  
*Seguidillas del diablo*  
*Barquitos de Cádiz*

Una colección que reúne estampas nacidas en distintas fechas. *El vendedor de chanquetes*, dibujo malagueño, es de 1950; *Crepúsculo sobre el Guadalquivir*, que tiene como telón de fondo la ciudad de Sevilla, nació en 1946, pero para la mano izquierda, y en 1952 sufrió la transformación que la identifica con las restantes; *Seguidillas del diablo*, de 1951, presenta también en Sevilla su transcurrir, y, por último, *Barquitos de Cádiz*, 1951, aporta un nuevo paisaje al conjunto. Fueron estrenadas en diversas fechas, pero la primera grabación en disco de las cuatro corresponde a 1957 y estuvo a cargo de Antonio Iglesias. Los cuatro paisajes buscan la fidelidad del dibujo y su identificación con los ambientes, pero, como insiste Antonio Iglesias en sus orientaciones interpretativas, huyendo de los abusos, cuando apunta que "la gracia del momento está reñida con todo atisbo de *españolada*."

#### Cinco Sonatas de Castilla con Toccata a modo de pregón

*Toccata a modo de pregón*  
*Sonata nº 1 en Fa sostenido menor*  
*Sonata nº 2 en Fa sostenido menor*  
*Sonata nº 3 en Re mayor*  
*Sonata nº 4 como un tiento, en Si menor*  
*Sonata nº 5 en La mayor*

Colección importante en el conjunto de la obra de Joaquín Rodrigo, que compone entre 1950 y 1951, en un período que está jalonado igualmente por títulos especialmente relevantes. Es una colección que estrena él mismo al piano en el acto de ingreso como Académico en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, en Madrid, el 18 de noviembre de 1951.

La secuencia de las Sonatas, en Fa sostenido menor, Fa sostenido menor, en Re mayor, "como un Tiento" en Si menor y en La mayor, va precedida de la *Toccata*, que hace las veces de "sinfonía" o, más propiamente, como señala el propio compositor, de "pregón", que sirve tanto de referencia anticipada de lo que vamos a escuchar, como de "tiento" que sitúa al intérprete ante las características del teclado y le permite probar el estado de sus dedos. Es una muestra más del gusto del compositor por lo "antiguo" para vestirlo con algún ropaje de su tiempo, en este caso con lo que Antonio Iglesias califica de "airoso pórtico" de las Sonatas, cada una de ellas, personal, diferente de las restantes.

## NOTAS AL PROGRAMA

## CUARTO CONCIERTO

**Joaquín Rodrigo** (1901-1999)

Sonata a la española

*Allegro assai**Adagio**Allegro moderato*

Economía de medios es la tarjeta de presentación de los motivos de esta sonata escrita para Ernesto Bitteti, que ofrece un ambiente y un efecto de acuerdo con la intención que se presenta en su título. Fue compuesta en 1969 y estrenada por su destinatario y dedicatario en los Incontri Musicali Romani, en el Teatro de la Opera de Roma, el 30 de mayo de ese mismo año. El autor nos da algunas pistas sobre sus intenciones: "El complemento *a la española* debe ser entendido con un ligero toque de ironía -ironía que se acentúa en el bolero, por ejemplo-. Esta sonata sigue el estilo de las formas clásicas y su técnica se sitúa en un nivel medio."

Por los campos de España

*En los trigales**Entre olivares*

También en este caso nos ha llegado un comentario de Joaquín Rodrigo, referido a *En los trigales*, que merece la pena recordar: "Esta pieza forma parte de una especie de Suite imaginaria que llamo "Por los campos de España". Es una de las más populares de mis obras para guitarra. Se sitúa en Castilla la Vieja; la región de Castilla se extiende, como dicen sus habitantes, hasta el fin del mundo, y ama la música fuerte. En contraste con la danza viril del comienzo viene una especie de recitativo con lejano sonido de campanas, como una pausa reparadora de la pesada labor antes de volver a la siega". El primer título es de 1938 y fue estrenado por Regino Sainz de la Maza: el segundo es del 1956, y ambos, junto con *Bajando de la meseta*, de 1954, conforman "Por lo campos de España"

Tres piezas españolas

*Fandango**Pasacalle**Zapateado*

Las dos danzas de origen flamenco de los extremos se conectan a través del Pasacalle que sirve de puente entre ellas para formar esta Suite, estrenada por Andrés Segovia y compuesta en 1954, el año de la *Fantasia para un gentilhombre* para guitarra y

orquesta. Joaquín Rodrigo formula el comentario siguiente, centrado en el *Fandango*: "Mi fandango para guitarra es un poco solemne pero mantiene una importante huella popular, por ejemplo en la sección central que contiene vagos ecos de "seguidilla" cantando las heroicas azañas de valientes contrabandistas."

### Junto al Generalife

Un cuadro descriptivo del escenario granadino, fechado en 1959, que no siempre figura como un número más del ciclo "Por los campos de España", pero que según Joaquín Rodrigo "forma parte de la *Suite* imaginaria que describe el paisaje español." Y añade, refiriéndose a su intención descriptiva, "se puede hallar el murmullo de las brisas perfumadas, un lejano sonar de campanas y las flores que se guarnecen bajo los mirtos. Y allí también la guitarra se reposa y sueña."

### Sonata giocosa

*Allegro moderato*

*Andante moderato*

*Allegro*

Se trata de una estructura de sonata clásica en tres movimientos, con la influencia premeditada de Domenico Scarlatti, y los acentos picantes con los que en tantas de sus obras ha dejado el sello de su sentido del humor. Fue compuesta en 1960 y está dedicada a Renata Tarrago.

### Zarabanda lejana

Es una de las obras del catálogo para guitarra sola de Joaquín Rodrigo que más se interpreta. Fue compuesta en Valencia en 1926 y estrenada hacia 1928 por Regino Sainz de la Maza. Su dedicatoria es ya una indicación de su contenido. Dice así: "A la vihuela de Luis de Milán" Y todo ello confirma, una vez más, los rasgos ya señalados de su autor, aquí con la recuperación de un pasado, que queda actualizado en su visión personal y que la calificación de "lejana" no hace sino confirmar.

### Invocación y Danza (Homenaje a M. de Falla)

Obra ganadora del primer premio en el Concurso dedicado a la guitarra por la Radio- Televisión Francesa (ORTF) de 1961. Fue estrenada por Alirio Díaz en el Mayo Musical de Burdeos, el 12 de mayo de 1962. Desde entonces ha conmovido la profundidad expresiva de la primera parte y de la Danza, que es donde reside fundamentalmente el homenaje a Falla, pero ambas secciones recogen sugerencias melódicas y rítmicas de Falla, a modo de citas de *El amor brujo* o de *La vida breve*.

## **PARTICIPANTES**

## PRIMER CONCIERTO

**María José Montiel**

Nació en Madrid y estudió Canto en el Real Conservatorio Superior de Música obteniendo el premio "Lucrecia Arana". Continuó sus estudios con Ana María Iriarte y asistió a cursos de ópera italiana, lied alemán y ópera de Mozart con Gino Bechi, Paul von Schilhawsky y Sena Jurinac. Simultaneó sus estudios musicales con los de Derecho en la Universidad Autónoma de Madrid. Fue premiada en el Concurso Internacional de Canto "Francisco Viñas" (Barcelona), obtuvo una beca para estudiar en Italia y fue galardonada con el trofeo "Plácido Domingo" que otorga la Asociación Madrileña de Amigos de la Música. Entre 1988 y 1991 perteneció a la Ópera de Viena, donde cantó bajo la dirección de Abbado, Steinbert, Fischer, Guadagno, etc., además de recitales en el Konzerthaus y en el Musikverein.

Ha cantado con la Filarmónica de Viena, Sinfónica de Montreal, Virtuosos de Moscú, ONE, RTVE, Sinfónica de Madrid, Filarmónica de Buenos Aires, Filarmónica de Helsinki, siendo dirigida por Dutoit, Spivakov, Odón Alonso, Remartínez, Kraemer y Foster, entre otros. Ha estrenado obras de Tomás Marco, Carmelo Bernaola, Francisco Cano, José Luis Turina, Joaquín Borges, Claudio Prieto y Miguel Ángel Coria. Ha realizado giras por Estados Unidos, Austria, Italia, Alemania, Corea y Portugal, cantando en salas como el Kennedy Center de Washington o la Sala dorada del Musikverein de Viena. Ha grabado para RNE, TVE, ORF austríaca y Canal 9 de Argentina. Ha actuado con Plácido Domingo en Buenos Aires (reapertura del Teatro Avenida) y en la Gala de Reyes del Auditorio Nacional de Madrid.

## **Fernando Turina**

Nace en Madrid. Realiza sus estudios musicales en el Conservatorio del Liceo de Barcelona y en el Real Conservatorio Superior de Madrid. Es licenciado en Historia del Arte por la Universidad Complutense de Madrid. Se especializa en el acompañamiento vocal con los profesores Miguel Zanetti, Félix Lavilla, Erik Werba y Paul Schillawski. En 1982 obtiene el Primer Premio del concurso "Yamaha" en España en la especialidad de Voz y Piano, junto a la soprano surcoreana Young Hee Kim.

Ha realizado numerosos conciertos por Europa, América, África y Asia, con Montserrat Caballé, Luigi Alva, Miguel Zanetti, Ana Higuera, María Orán, M<sup>a</sup> José Montiel, Manuel Cid, María Aragón, M<sup>a</sup> José Martos, Inma Egado, Young Hee Kim, etc. Tiene grabados 19 CD's tanto de piano a cuatro manos (con M. Zanetti) como con cantantes como Ana Higuera, M<sup>a</sup> José Montiel, María Aragón, Teiko Yanagui, para los sellos RTVE Música, Ensayo, Etnos, Almaviva, Sauce, Salinas Record y ACA.

Acompañó a Montserrat Caballé en su recital en la Casa Blanca de Washington ante el Presidente de los Estados Unidos y el Rey de Arabia Saudita. Interviene con Miguel Zanetti en un recital en la sede de la Unesco en París, así como en una gira de conciertos por las sedes oficiales de la Comunidad Europea con motivo de la Presidencia española. Durante 1998 ha actuado con motivo del centenario de Federico García Lorca en Italia, Chile, Argentina, Bolivia, Túnez, Sudáfrica, Zimbabue, Mozambique, China y Japón. Desde 1978 es profesor de la Escuela Superior de Canto de Madrid, de la que ha sido Vicedirector en los años 1987 y 1988. En la actualidad es Catedrático de Repertorio Vocal.

## SEGUNDO CONCIERTO

**Santiago Juan Martín**

Nació en L'Alcudia (Valencia) en cuyo Conservatorio estudió con Juan Alós y Juan Linares. En 1986 ingresó en el Real Conservatorio de Música de Bruselas, donde trabajó con Agustín León Ara, Thanos Adamopoulos y Adam Kornichevski, obteniendo el Primer Premio con Gran Distinción en el concurso de violín. Ha ganado los premios de la "Diputación Provincial" y el de la "Unión Musical Española" en el concurso memorial E. López Chavarri en la especialidad de música de cámara y el Primer Premio en la de instrumentos de cuerda. También ha ganado primeros premios en los concursos de violín de la ONCE y en el "Germans Claret".

Ha sido concertino de la JONDE, Orquesta RTVE, Orquesta Filarmonía de Cámara de Barcelona, Orquesta Sinfónica de Baleares entre otras y ha sido miembro de las Orquestas de Valencia, Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña y Orquesta de Cadaqués. Ha actuado como solista con casi todas ellas y con las de Bruselas, Tenerife y Pablo Sarasate de Pamplona. Ha realizado grabaciones para Auvidis, Stradivarius, RTVE, Radio Nacional de Francia y RAL Es profesor de la JONDE e invitado asiduo a diversos cursos musicales.

En el campo de la docencia ha sido profesor de violín en el Conservatorio Superior de Música de Barcelona, y en los conservatorios de Tarrasa y Badalona. También ha sido profesor del "Centre Internacional d'Ensenyaments Musicals" de Barcelona y actualmente enseña en la escuela de música "Luthiers" de dicha ciudad. Es concertino de la Orquesta Sinfónica del Vallés.

## **Jordi Masó Rahola**

Nació en Granollers (Barcelona) y estudió en el Conservatorio con Josep M. Roger, en la Escola de Música de Barcelona con Albert Atenelle y en la Royal Academy of Music de Londres con Christopher Elton, graduándose con la máxima distinción. Ha ganado primeros premios en Barcelona (9ª Mostra de Música), Girona (IV y V Concurso Internacional "Xavier Montsalvatge", obteniendo en ambas ocasiones el Premio Especial de la Asociación Catalana de Compositores), Premio "Ciudad de Albacete" 1992, Capellades y segundo premio en el Primer Concurso Internacional de Música del Siglo XX en Sitges.

Ha actuado en la mayor parte de países europeos y en los EUA y como solista con las Orquestas Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, Sinfónica de Moldavia, la Joven Orquesta Sinfónica de Cataluña, y las de Cámara de l'Empordà y Granollers. Ha grabado la obra completa para piano de Robert Gerhard para el sello Marco Polo y la integral de la música pianística de Frederic Mompou para Naxos.

Desde 1993 es profesor del Conservatorio de Granollers y desde 1996, miembro del grupo de música contemporánea "Barcelona 216".

## TERCER CONCIERTO

**Sara Marianovich**

Nacida en 1971, termina la carrera de piano en la Facultad de Música de Belgrado, y en 1992 obtiene el título "Master of Arts" en la misma Facultad. A lo largo de su carrera estudió con los profesores L. Petrovic y Arbo Valdma (Yugoslavia), Víctor Merzhanov y Dimitri Bashkirov ( Rusia), y Joaquín Soriano y Manuel Carra, en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.

A los doce años actúa por primera vez como solista con Orquesta, y a los trece da su primer recital de piano. Ha dado numerosos conciertos en Yugoslavia, Italia, Francia, Alemania, Suiza, Estados Unidos y España, actuando como solista, en dúo y con Orquesta Sinfónica (Conciertos de Haydn, Beethoven, Chopin, Schumann, Tchaikovsky, de Falla, etc.), y ha realizado distintas grabaciones para Radio y Televisión en estos países, así como para la cadena CNN.

Ha recibido numerosos premios en Concursos Nacionales e Internacionales de piano, así como premios honoríficos de distintas Fundaciones por sus méritos artísticos. Participa con frecuencia en los Conciertos benéficos de la UNESCO. También actuó en el Congreso de las Naciones Unidas celebrado en septiembre de 1999 en Nueva York.

Desde 1991 reside en Madrid. Ha realizado distintas actuaciones en España y en el extranjero interpretando música española, a la que se dedica intensamente. En abril de 1996 grabó las obras del maestro Joaquín Rodrigo, en casa del compositor y en su presencia, para un documental de la Televisión de Belgrado. Durante la temporada 1998/1999 ha realizado la grabación en CD de la obra integral, para piano sólo, de Joaquín Rodrigo. En junio de 1998, en la Fundación Juan March en colaboración con la pianista C. Bellver, realizó la primera ejecución mundial en forma concertística de la obra integral para piano sólo, a cuatro manos y para dos pianos de Joaquín Rodrigo.

Es Directora Artística del "Concurso Internacional de Música Joaquín Rodrigo, que organiza y patrocina la ONCE. El Concurso se celebrará en Madrid, de forma bienal, a partir de enero de 2002. Desde diciembre de 1999, forma parte de la Junta directiva de las "Juventudes Musicales" de Madrid.

## CUARTO CONCIERTO

### **José Luis Rodrigo**

Comenzó a estudiar la guitarra con el maestro José María López, ingresando más tarde en el Conservatorio de Madrid, obteniendo en el año 1961 el Premio Fin de Carrera y en 1962 y 1966 los de Armonía y Composición.

Becado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, asistió a los cursos de Santiago de Compostela con Andrés Segovia y José Tomás como profesores, consiguiendo el Primer Premio en el año 1964. En 1968 obtuvo el premio "Margarita Pastor" en el Concurso de Orense.

Ha dado conciertos en España, Francia, Portugal, Italia, Austria, Grecia, India y Méjico, actuando de solista con las orquestas sinfónicas de Viena y Toulouse.

También ha dirigido cursos internacionales tanto en el Conservatorio de Méjico como en Santiago de Compostela y Granada. Recientemente ha realizado una gira de conciertos, actuando como solista con la Orquesta Nacional por el norte de España. Es catedrático del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.

## INTRODUCCIÓN GENERAL Y NOTAS AL PROGRAMA

### **Carlos-José Costas**

Madrileño, cursó sus estudios en el Real Conservatorio y cultivó durante algunos años la composición, orientada en especial hacia la música escénica. Comenzó la crítica y los comentarios musicales en la prensa, labor que ha seguido ejerciendo en diversas revistas y en algunas enciclopedias y diccionarios musicales. Desde hace años es colaborador habitual de Radio Clásica, de Radio Nacional de España.

*La Fundación Juan March,  
creada en 1955,  
es una institución con finalidades culturales y científicas.*

*En el campo musical organiza regularmente  
ciclos de conciertos monográficos,  
recitales didácticos para jóvenes  
(a los que asisten cada curso más de 25.000 escolares),  
conciertos en homenaje a destacadas figuras,  
aulas de reestrenos,  
encargos a autores y otras modalidades.*

*Su actividad musical  
se extiende a diversos lugares de España.  
En su sede de Madrid  
tiene abierta a los investigadores  
una Biblioteca de Música Española Contemporánea.*



**Fundación Juan March**

Salón de Actos, Castelló, 77, 28006 Madrid

Entrada libre